

## IV

1. *подчеркивает* необходимость делать добровольные взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением как наличными, так и в виде услуг и поставок, приемлемых для Генерального секретаря;

2. *просит* Генерального секретаря принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы деятельность Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением осуществлялась с максимальной эффективностью и экономией;

## V

1. *постановляет*, что Коморские острова, Мозамбик, Острова Зеленого Мыса, Папуа — Новая Гвинея, Сан-Томе и Принсипи и Суринам включаются в группу государств-членов, упомянутых в пункте 2 d резолюции 3101 (XXVIII) Генеральной Ассамблеи, и что их взносы на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением будут исчисляться в соответствии с положениями пункта g резолюции 31/95 В Ассамблеи от 14 декабря 1976 года;

2. *постановляет далее*, что в соответствии с положением 5.2 с Финансовых положений Организации Объединенных Наций взносы членов, перечисленных в пункте 1 настоящего раздела, на содержание Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением до 24 октября 1976 года будут рассматриваться как прочие поступления в счет ассигнований, распределенных выше, в разделе II.

*107-е пленарное заседание,  
22 декабря 1976 года*

### 31/22. Финансовые доклады и отчетность и доклады Комиссии ревизоров

## A

## Организация Объединенных Наций

*Генеральная Ассамблея,*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров<sup>7</sup>;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>8</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечани-

<sup>7</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.1), том I, главы I—III.

<sup>8</sup> A/31/140, пункты 3—14.

ями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>9</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## B

## МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР

*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовые доклады и отчетность Международного торгового центра за 1974 и 1975 годы и соответствующие заключения Комиссии ревизоров<sup>10</sup>;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>11</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>12</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## C

## УНИВЕРСИТЕТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Университета Организации Объединенных Наций за двухгодичный период 1974—1975 годов и заключение Комиссии ревизоров<sup>13</sup>;

2. *принимает* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>14</sup>;

3. *просит* Генерального секретаря принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>15</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## D

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

*Генеральная Ассамблея*

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Программы развития Организации Объ-

<sup>9</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.1), том I, глава IV.

<sup>10</sup> Там же, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.2 и 3), том II, главы I—VI.

<sup>11</sup> A/31/140, пункты 15 и 16.

<sup>12</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7 и Согг.2 и 3), том II, глава VII.

<sup>13</sup> Там же, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, главы I—III.

<sup>14</sup> A/31/140, пункты 33 и 34.

<sup>15</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 (A/31/7), том III, глава IV.

единенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>16</sup>;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>17</sup>;

3. *просит* Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>18</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## E

### ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Детского фонда Организации Объединенных Наций за 1975 год и заключения Комиссии ревизоров<sup>19</sup>;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>20</sup>;

3. *просит* Директора-исполнителя Детского фонда Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладах<sup>21</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## F

БЛИЖНЕВОСТОЧНОЕ АГЕНТСТВО ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ ПОМОЩИ ПАЛЕСТИНСКИМ БЕЖЕНЦАМ И ОРГАНИЗАЦИИ РАБОТ

#### Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>22</sup>;

2. *просит* Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>23</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## G

УЧЕБНЫЙ И НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ИНСТИТУТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

#### Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>24</sup>;

2. *принимает* к сведению замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>25</sup>;

3. *просит* Директора-исполнителя Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>26</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

## H

ДОБРОВОЛЬНЫЕ ФОНДЫ, НАХОДЯЩИЕСЯ В ВЕДЕНИИ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ БЕЖЕНЦЕВ

#### Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* отчетность добровольных фондов, находящихся в ведении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>27</sup>;

2. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>28</sup>.

*81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года*

<sup>16</sup> Там же, Дополнение № 7 А (А/31/7/Add.1), главы I—III.

<sup>17</sup> А/31/140, пункты 17—20.

<sup>18</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 А (А/31/7/Add.1), глава IV.

<sup>19</sup> Там же, Дополнение № 7 В (А/31/7/Add.2), часть первая, главы I—III, и часть вторая, главы I—III.

<sup>20</sup> А/31/140, пункты 21—24.

<sup>21</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 В (А/31/7/Add.2), часть первая, глава IV, и часть вторая, глава IV.

<sup>22</sup> Там же, Дополнение № 7 С (А/31/7/Add.3 и Corr.1), глава I, пункты 11 и 12, и глава II.

<sup>23</sup> Там же, глава I, пункты 1—10.

<sup>24</sup> Там же, Дополнение № 7 D (А/31/7/Add.4), главы I—III.

<sup>25</sup> А/31/140, пункты 25—27.

<sup>26</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 D (А/31/7/Add.4), глава IV.

<sup>27</sup> Там же, Дополнение № 7 E (А/31/7/Add.5), главы I и II.

<sup>28</sup> Там же, глава III.

## I

ФОНД ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЕ

## Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Фонда Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>29</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>30</sup>;

3. *просит* Директора-исполнителя Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>31</sup>.

81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года

## J

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ  
ДЛЯ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В ОБЛАСТИ НАРОДОНАСЕ-  
ЛЕНИЯ

## Генеральная Ассамблея

1. *утверждает* финансовый доклад и отчетность Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения за год, закончившийся 31 декабря 1975 года, и заключение Комиссии ревизоров<sup>32</sup>;

2. *принимает к сведению* замечания Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, изложенные в его докладе<sup>33</sup>;

3. *просит* Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения принять такие меры к исправлению положения, какие могут быть необходимы в соответствии с замечаниями Комиссии ревизоров, сделанными в ее докладе<sup>34</sup>.

81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года

<sup>29</sup> Там же, Дополнение № 7 F (A/31/7/Add.6 и Corr.1), главы I—IV.

<sup>30</sup> A/31/140, пункты 29—31.

<sup>31</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 F (A/31/7/Add.6 и Corr.1), глава V.

<sup>32</sup> Там же, Дополнение № 7 G (A/31/7/Add.7), главы I—III.

<sup>33</sup> A/31/140, пункт 32.

<sup>34</sup> Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать первая сессия, Дополнение № 7 G (A/31/7/Add.7), глава IV.

31/23. Назначения для заполнения вакансий в  
Консультативном комитете по административным и бюджетным вопросам

## Генеральная Ассамблея

*назначает* следующих лиц членами Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам сроком на три года начиная с 1 января 1977 года:

г-на Анджея Абрашевского,

г-на К. С. М. Мселле,

г-на Тьеба Уаттару,

г-на Кристофера Р. Томаса.

81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года

\*  
\* \*

В результате вышеуказанных назначений состав Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам будет следующим: г-н Анджей АБРАШЕВСКИЙ (Польша) \*\*\*, г-н Ясуси АКАСИ (Япония) \*, г-н Лусио ГАРСИЯ ДЕЛЬ СОЛАР (Аргентина) \*\*, г-н Анатолий ГРОДСКИЙ (Союз Советских Социалистических Республик) \*\*, г-н К. С. М. МСЕЛЛЕ (Объединенная Республика Танзания) \*\*\*, г-н Андре НОДИ (Франция) \*, г-н Дэвид Л. СТОТТЛМАЙЕР (Соединенные Штаты Америки) \*\*, г-н Майкл Ф. Х. СТУАРТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) \*, г-н Мортеза ТАЛИЕХ (Иран) \*, г-н Кристофер Р. ТОМАС (Тринидад и Тобаго) \*\*\*, г-н Тьеба УАТТАРА (Берег Слоновой Кости) \*\*\*, г-н ХОУ ТУН (Китай) \* и г-н Рудольф ШМИДТ (Федеративная Республика Германии) \*\*.

\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1977 года.

\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1978 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 31 декабря 1979 года.

31/24. Назначение для заполнения вакансии  
в Комиссии ревизоров

## Генеральная Ассамблея

*назначает* Генерального ревизора Канады членом Комиссии ревизоров сроком на три года начиная с 1 июля 1977 года.

81-е пленарное заседание,  
29 ноября 1976 года

\*  
\* \*

В результате вышеуказанного назначения состав Комиссии ревизоров будет следующим: Генеральный ревизор ГАНЫ \*\*, Генеральный ревизор КАНАДЫ \*\*\* и Генеральный контролер КОЛУМБИИ \*.

31/25. Назначения для заполнения вакансий в  
Административном трибунале Организации  
Объединенных Наций

## Генеральная Ассамблея

*назначает* следующих лиц членами Административного трибунала Организации Объединен-

\* Срок полномочий истекает 30 июня 1978 года.

\*\* Срок полномочий истекает 30 июня 1979 года.

\*\*\* Срок полномочий истекает 30 июня 1980 года.